



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun
dla giunta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
03.06.2026

Ore - Uhr - Ora
14:00

OGGETTO:

**Assicurazione responsabilità civile per Unimog AHE859 tramite Assiconsult Srl dal 30.06.2026 - 30.06.2027.
CIG BBF1D12070**

GEGENSTAND:

**Fahrzeughaftpflichtversicherung Unimog AHE859 mit Assiconsult GmbH vom 30.06.2026 - 30.06.2027.
CIG BBF1D12070**

ARGOMËNT:

**Assiguraziun responsabilitè zivila por l'Unimog AHE859 tres Assiconsult Srl dal 30.06.2026 - 30.06.2027
CIG BBF1D12070**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X	
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistèia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Do avèi constaté la legalité dla sentada, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidènz y detlarèia daverta la sentada. La giunta de comun trata l'argomènt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

IKOnu015u4xEPZVuFmUXb23kjStsC1BGYWqeGhZZa7A=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

61ue+70+OfEYA8DyM+/RdBXI0DFjd733IDjk7pdx5LY=

Premesso, che il Consorzio dei Comuni ha elaborato convenzioni assicurative per tutti i rischi da coprire dai comuni e che ha incaricato il Broker per assicurazioni Assiconsult Srl di Bolzano ad effettuare delle ricerche di mercato per poter ricevere le offerte economicamente più vantaggiose;

Constatato che l'assicurazione responsabilità civile per il porta attrezzi Mercedes Benz Unimog targato AHE859 scade il 30.06.2026;

Ritenuto opportuno stipulare pertanto nuovamente l'assicurazione responsabilità civile tramite Assiconsult Srl in base alle offerte richieste le quali come da comunicazione della Assiconsult Srl sono valide dal 30.06.2026 - 30.06.2027;

Ritenuto pertanto di rinnovare la stessa assicurazione per il periodo dal 30.06.2026 - 30.06.2027;

che l'assicurazione deve essere stipulata con la compagnia di assicurazioni Zurich Insurance Europe AG - rappresent. Italia con un premio per il periodo dal 30.06.2026 - 30.06.2027 di € 551,00 (Somma assicurata € 25.000.000,00);

Constatato che questa offerta è da considerarsi conveniente e che l'assicurazione corrisponde alle esigenze del comune;

Accertato, che l'importo complessivo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Visto il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Vorausgeschickt, dass der Gemeindenverband für die verschiedenen von den Gemeinden abzudeckenden Risiken Versicherungsrahmenabkommen entwirft, für welche der vom Gemeindenverband beauftragte Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen Marktumfragen durchführt, um wirtschaftlich das beste Angebot erzielen zu können;

Festgestellt, dass die Haftpflichtversicherung für den Geräteträger Mercedes Benz Unimog mit Kennzeichen AHE859 mit 30.06.2026 ausläuft;

Für notwendig erachtet, daher die Fahrzeughaftpflichtversicherung wieder über Assiconsult GmbH abzuschließen aufgrund der eingeholten Angebote, die gemäß Mitteilung von Assiconsult GmbH vom 30.06.2026 - 30.06.2027 gültig sind;

Erachtet daher dieselbe Versicherung für die Dauer vom 30.06.2026 - 30.06.2027 zu erneuern;

dass die Versicherung mit Versicherungsgesellschaft Zurich Insurance Europe AG - represent. Italia mit einer Prämie für die Dauer von 30.06.2026 - 30.06.2027 von € 551,00 (Versicherungssumme € 25.000.000,00) abgeschlossen werden soll;

Festgestellt, dass dieses Angebot als angemessen erscheint und die Versicherung den Bedürfnissen der Gemeinde entspricht;

Festgestellt, dass der Gesamtbetrag des Auftrags unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 des LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinde-

Odüs i arac positifs aladò dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat tehnic-aministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Dit danfora, che le Consorzi di Comuns á elaboré convenziuns de assicuraziun por düc i risé da curí da pert di comuns y che al á inciarié le broker por assicuraziuns Assiconsult Srl da Balsan a fá inrescides de marcé por podèi ciafé ofertes economicamenter plü de vantaje;

Tigni cunt, che l'assicuraziun responsabilità zivila por le portadú de injins Mercedes Benz Unimog targhé AHE859 toma ai 30.06.2026;

Araté nezesciar porchèl de stlü jö indò l'assicuraziun responsabilità zivila tres Assiconsult Srl, aladò dles ofertes damanades che vel aladò dla comunicaziun dla Assiconsult Srl dai 30.06.2026 - 30.06.2027;

Araté insciö da renové la medema assicuraziun por la dorada dai 30.06.2026 - 30.06.2027;

che l'assicuraziun mäss gní stlüta jö cun la compagnia de assicuraziun Zurich Insurance Europe AG - rappresent. Italia cun na premia por la dorada dai 30.06.2026 - 30.06.2027 de € 551,00 (Soma assicurada € 25.000.000,00);

Constaté che chësta oferta é da araté convegnënta y che l'assicuraziun corespogn ales esigënzes dl comun;

Azerté, che la soma complessiva dl'inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchèl é na inciaria direta aladò dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada;

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra amministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjun n sparagn di cosé y de tēmp evidēt;

Odü le Regolamēt por l'afidamēt de contrac publics de laurs, sorvisc y formidöres, sciöche aprové inultima cun deliberaziun dl consēi de comun n. 38 di 20.12.2022;

20.12.2022;

rates Nr. 38 vom 20.12.2022;

Visti:
la LP 16/2015;
il d.lgs. n. 36/2023;

Nach Einsichtnahme:
in das LG 16/2015;
in das GVD 36/2023;

Odüs:
la LP 16/2015;
le d.lgs. n. 36/2023;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

- 1) Di stipulare dal 30.06.2026 - 30.06.2027 presso il broker per assicurazioni Assiconsult Srl di Bolzano l'assicurazione per responsabilità civile Zurich Insurance Europe AG - rappresent. Italia per il portattrezzi Mercedes Benz Unimog, targato AHE859, con un premio di € 551,00 per il periodo succitato (somma assicurata € 25.000.000,00).
- 2) Di impegnare la spesa di € 551,00 per il premio relativo al periodo 30.06.2026 - 30.06.2027 sul relativo capitolo e di liquidarla e pagarla senza ulteriore provvedimento.

- 1) Beim Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen die KFZ-Haftpflichtversicherung Zurich Insurance Europe AG - represent. Italia für den Geräteträger Mercedes Benz Unimog, Kennzeichen AHE859, mit einer Prämie von € 551,00 (Versicherungssumme 25.000.000,00 €) für den Zeitraum 30.06.2026 - 30.06.2027 abzuschließen.
- 2) Die Ausgabe von € 551,00 für die Prämie für die Dauer 30.06.2026 - 30.06.2027 auf dem entsprechenden Kapitel zu verpflichten und ohne zusätzliche Maßnahme zu liquidieren und zu zahlen.

- 1) De stipulé dai 30.06.2026 - 30.06.2027 pro le broker por assicuraziuns Assicunsult Srl da Balsan l'assicuraziun por responsabilità zivila Zurich Insurance Europe AG - rappresent. Italia por le portadú de injins Mercedes Benz Unimog, targhé AHE859, cun na premia de € 551,00 por la dorada suradita (soma assicurada € 25.000.000,00).
- 2) De impegné la spëisa de € 551,00 por la premia dla perioda 30.06.2026 - 30.06.2027 sön le capitul revardënt y de la licuidé y la paié senza n ater provedimënt.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	10051.10	40100	100503	551,00 €	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden

